

# Serie RK/RH

<b>Serie RK/RH / Series RK/RH / Série RK/RH</b>	<b>68</b>
RH 08 / BG 2	70
RH 12 / BG 3	71
RH 16 / BG 4	72
RK 20 / BG 6	73
RH 25 / BG 8	74
Staubschutzteile / Dust protection / Protecteurs	75



# Charakteristika · Characteristics · Caractéristiques RK/RH



Rohrleitungskupplungen der Serie RH/RK dienen zur Herstellung einer einwandfreien Verbindung von Hydraulikleitungen ohne Luft-einschluss und ermöglichen das Entkoppeln ohne Medienverlust.

Diese Serie ist besonders für robuste Anwendungen geeignet. Um eine optimale Lebensdauer und leakagefreie Anwendung zu gewährleisten, müssen Muffe (Festhälfte) und Stecker (Loshälfte) **bis zum Anschlag** zusammengeschraubt bzw. gekuppelt werden.

Durch konstruktive Veränderungen ist es nun bei dieser Serie (abhängig von der Baugröße) möglich, sowohl die Muffen- als auch Steckerseite im ungekuppelten Zustand einem Druck von 420 bar auszusetzen, ohne dass Bauteile beschädigt werden.



Pipeline couplings of the RK/RH series are used for flawless connection of hydraulic lines without the inclusion of air and permit separation without any loss of medium.

This series is particularly convenient for rugged application. To guarantee an optimum of durability as well as no leakage during the application, it is necessary to screw or rather connect the female and the male part **till to the block**.

Due to design modifications now it's possible (depends on size) to charge the male and female side by being disconnected with pressure up to 420 bar, without destroying any components.

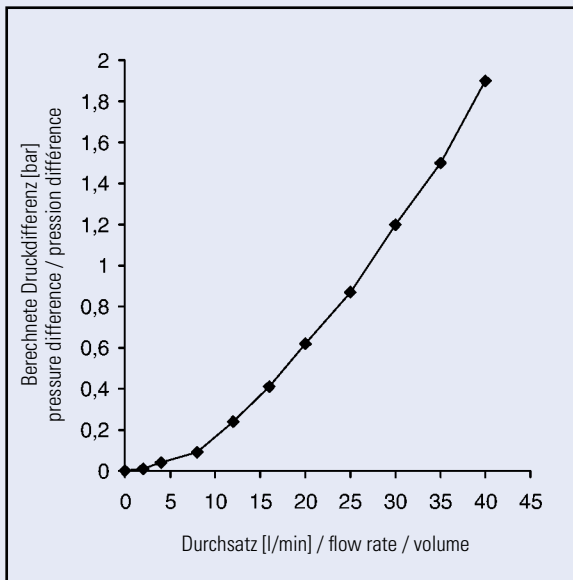


Les coupleurs pour tuyauterie de la série RH/RK servent à l'établissement d'une liaison impeccable de conduites hydrauliques sans poche d'air et permettent un désaccouplement sans perte de fluide.

Cette série se prête particulièrement à des applications robustes. En vue de garantir une durée de vie optimale ainsi qu'une utilisation sans fuite il est nécessaire de visser/connecter l'embout femelle (partie fixe) et l'embout mâle (partie libre) **jusqu'à la butée**.

Grâce à des modifications constructives il est possible (en fonction des dimensions) d'appliquer une pression de 420 bars sur le côté femelle et le côté mâle sans que les embouts soient couplés et sans endommager les composants.

## RH 08



### Durchflussskennlinien:

Die Kennlinien gelten nur für Kupplungen mit nicht reduzierten Anschlüssen.

Medium: Hydrauliköl 36 mm<sup>2</sup>/s

### Flow characteristics:

The curves are only valid for couplings without reducing fitting.

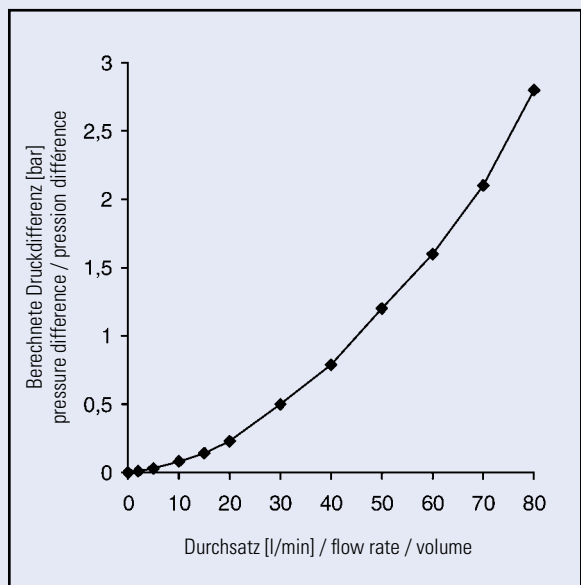
Medium: Hydraulic Oil 36 mm<sup>2</sup>/s

### Courbes de débit:

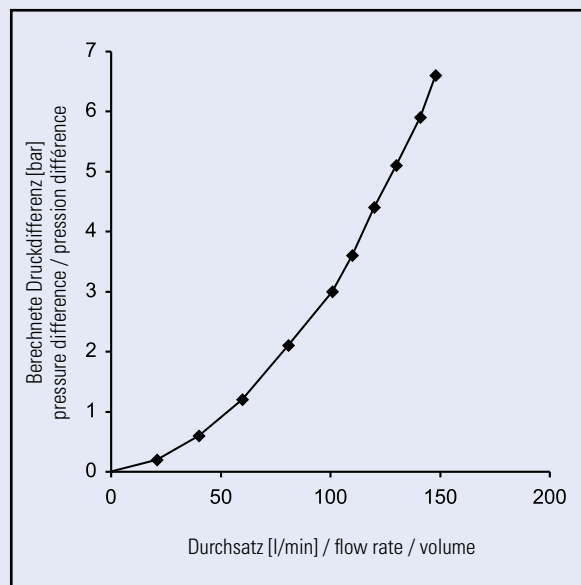
Les courbes caractéristiques ne sont valables que pour des raccords non réduits.

Fluide: Huile hydraulique 36 mm<sup>2</sup>/s

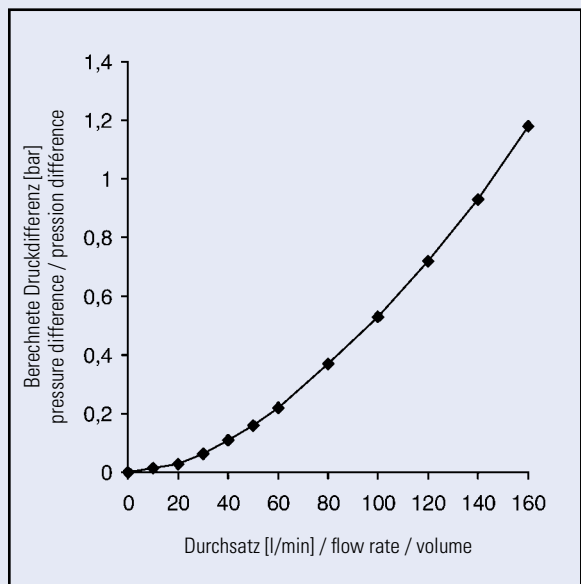
**RH 12**



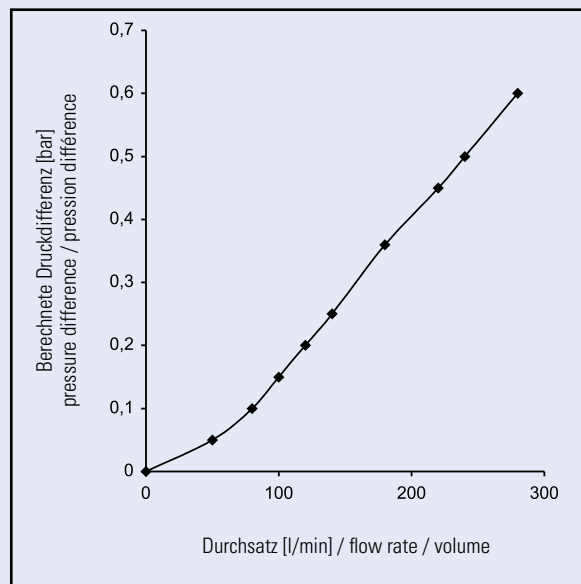
**RH 16**



**RK 20**



**RH 25**



RK/  
RH

# Serie RH 08 | BG 2



**Betriebsdruck** P<sub>max</sub> 42 MPa (420 bar)

**Berstdruck** P<sub>gekuppelt</sub> 1600 bar  
P<sub>Muffe</sub> 1600 bar  
P<sub>Stecker</sub> 1600 bar

**Oberfläche** Zink-Nickel

**Dichtungen** NBR, PTFE

Bei genormten Gewindeanschlüssen ist bei der Festlegung des Betriebsdruckes der höchstzulässige Betriebsdruck des Anschlusses zu berücksichtigen. NW 10.



**Working Pressure** P<sub>max</sub> 42 MPa (420 bar)

**Bursting pressure** P<sub>connected</sub> 1600 bar  
P<sub>Female body</sub> 1600 bar  
P<sub>Male tip</sub> 1600 bar

**Coating** Zinc-Nickel

**Sealings** NBR, PTFE

With standard threaded connections, the working pressure is determined by the highest permissible rated pressure. Size 10.



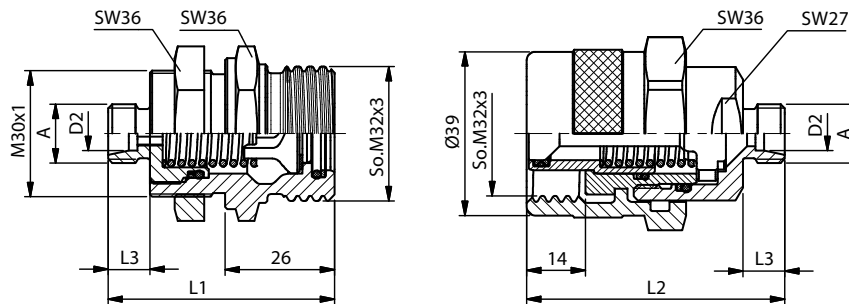
**Pression de service** P<sub>max</sub> 42 MPa (420 bar)

**Pression de déflagration** P<sub>couplé</sub> 1600 bar  
P<sub>Embout femelle</sub> 1600 bar  
P<sub>Embout mâle</sub> 1600 bar

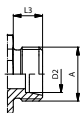
**Revêtement** Zinc-Nickel

**Joints** NBR, PTFE

Avec les raccords filetés normés, la pression de service est déterminée en tenant compte de la pression de service max. admissible. Taille 10.



Anschluss A Port A Raccord A	Rohr Tube				Kupplungs-Muffe Female body Embout femelle		Kupplungs-Stecker Male tip Embout mâle		
	Ø D2	L1	L2	L3	L4	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861 Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861 / Manchon fileté cône 24°, selon DIN 3861									
M14x1,5	8L	54	60	10		RH08-1-L0814	208	RH08-2-L0814	318
M16x1,5	10L	55	61	11		RH08-1-L1016	210	RH08-2-L1016	320
M18x1,5	12L	55	61	11		RH08-1-L1218	212	RH08-2-L1218	322
M22x1,5	15L	56	62	12		RH08-1-L1522	220	RH08-2-L1522	329
M18x1,5	10S	56	62	12		RH08-1-S1018	215	RH08-2-S1018	326
M20x1,5	12S	56	62	12		RH08-1-S1220	220	RH08-2-S1220	330
M22x1,5	14S	58	64	14		RH08-1-S1422	227	RH08-2-S1422	338
M24x1,5	16S	58	64	14		RH08-1-S1624	230	RH08-2-S1624	339



Maße in mm / Gewicht in g · Änderungen vorbehalten · Dimensions in mm / Weight in g · Subject to change · Dimensions en mm / Poids en g · Sous réserves de modifications

# Serie RH 12 | BG 3



**Betriebsdruck**  $P_{max}$  42 MPa (420 bar)

**Berstdruck**  
 $P_{gekuppelt}$  1600 bar  
 $P_{Muffe}$  1600 bar  
 $P_{Stecker}$  1260 bar

**Oberfläche** Zink-Nickel

**Dichtungen** NBR, PTFE, PU

Bei genormten Gewindeanschlüssen ist bei der Festlegung des Betriebsdruckes der höchstzulässige Betriebsdruck des Anschlusses zu berücksichtigen. NW 12,5.



**Working Pressure**  $P_{max}$  42 MPa (420 bar)

**Bursting pressure**  
 $P_{connected}$  1600 bar  
 $P_{Female\ body}$  1600 bar  
 $P_{Male\ tip}$  1260 bar

**Coating** Zink-Nickel

**Sealings** NBR, PTFE, PU

With standard threaded connections, the working pressure is determined by the highest permissible rated pressure. Size 12,5.



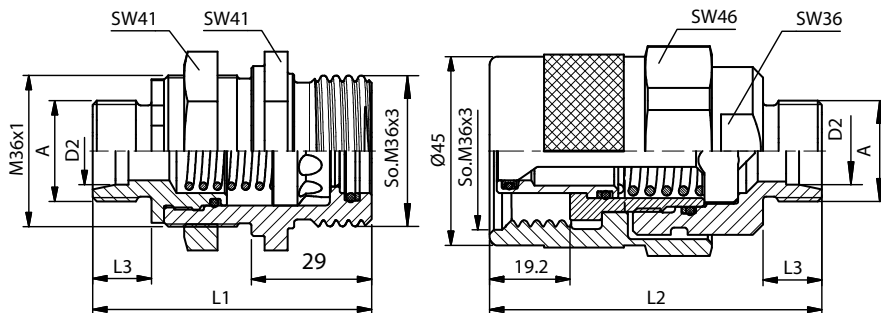
**Pression de service**  $P_{max}$  42 MPa (420 bar)

**Pression de déflagration**  
 $P_{couplé}$  1600 bar  
 $P_{Embout\ femelle}$  1600 bar  
 $P_{Embout\ mâle}$  1260 bar

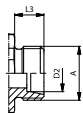
**Revêtement** Zink-Nickel

**Joints** NBR, PTFE, PU

Avec les raccords filetés normés, la pression de service est déterminée en tenant compte de la pression de service max. admissible. Taille 12,5.



	Rohr Tube					Kupplungs-Muffe Female body Embout femelle		Kupplungs-Stecker Male tip Embout mâle	
Anschluss A Port A Raccord A	Ø D2	L1	L2	L3	L4	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861 Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861 / Manchon fileté cône 24°, selon DIN 3861									
M22x1,5	15L	65	78	12		RH12-1-L1522	312	RH12-2-L1522	564
M24x1,5	16S	67	80	14		RH12-1-S1624	320	RH12-2-S1624	573
M30x2	20S	69,5	81,2	16		RH12-1-S2030	348	RH12-2-S2030	595



RK/  
RH

Maße in mm / Gewicht in g · Änderungen vorbehalten · Dimensions in mm / Weight in g · Subject to change · Dimensions en mm / Poids en g · Sous réserves de modifications

# Serie RH 16 | BG 4



**Betriebsdruck** P<sub>max</sub> 42 MPa (420 bar)

**Berstdruck**  
 P<sub>gekuppelt</sub> 1260 bar  
 P<sub>Muffe</sub> 1260 bar  
 P<sub>Stecker</sub> 1260 bar

**Oberfläche** Zink-Nickel

**Dichtungen** NBR, PTFE, PU

Bei genormten Gewindeanschlüssen ist bei der Festlegung des Betriebsdruckes der höchstzulässige Betriebsdruck des Anschlusses zu berücksichtigen. NW 16.



**Working Pressure** P<sub>max</sub> 42 MPa (420 bar)

**Bursting pressure**  
 P<sub>connected</sub> 1260 bar  
 P<sub>Female body</sub> 1260 bar  
 P<sub>Male tip</sub> 1260 bar

**Coating** Zinc-Nickel

**Sealings** NBR, PTFE, PU

With standard threaded connections, the working pressure is determined by the highest permissible rated pressure. Size 16.



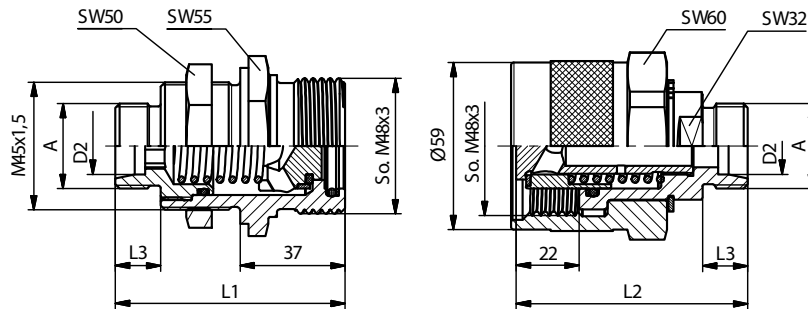
**Pression de service** P<sub>max</sub> 42 MPa (420 bar)

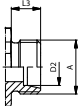
**Pression de déflagration**  
 P<sub>couplé</sub> 1260 bar  
 P<sub>Embout femelle</sub> 1260 bar  
 P<sub>Embout mâle</sub> 1260 bar

**Revêtement** Zinc-Nickel

**Joints** NBR, PTFE, PU

Avec les raccords filetés normés, la pression de service est déterminée en tenant compte de la pression de service max. admissible. Taille 16.



	Rohr Tube					Kupplungs-Muffe Female body Embout femelle	Kupplungs-Stecker Male tip Embout mâle		
Anschluss A Port A Raccord A	Ø D2	L1	L2	L3	L4	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861 Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861 / Manchon fileté cône 24°, selon DIN 3861									
	M22x1,5	15L	77	77	12	RH16-1-L1522	614	RH16-2-L1522	940
	M26x1,5	18L	77	77	12	RH16-1-L1826	616	RH16-2-L1826	943
	M24x1,5	16S	79	79	14	RH16-1-S1624*	617	RH16-2-S1624*	945
	M30x2	20S	81	81	16	RH16-1-S2030	620	RH16-2-S2030	949

Maße in mm / Gewicht in g · Änderungen vorbehalten · Dimensions in mm / Weight in g · Subject to change · Dimensions en mm / Poids en g · Sous réserves de modifications  
 \*auf Anfrage lieferbar, available on request, disponible sur demande

# Serie RK 20 | BG 6



**Betriebsdruck**  $P_{max}$  35 MPa (350 bar)

**Berstdruck**  
 $P_{gekuppelt}$  1000 bar  
 $P_{Muffe}$  1000 bar  
 $P_{Stecker}$  1200 bar

**Oberfläche** Zink-Nickel

**Dichtungen** NBR, PTFE, PU

Bei genormten Gewindeanschlüssen ist bei der Festlegung des Betriebsdruckes der höchstzulässige Betriebsdruck des Anschlusses zu berücksichtigen. NW 20.



**Working Pressure**  $P_{max}$  35 MPa (350 bar)

**Bursting pressure**  
 $P_{connected}$  1000 bar  
 $P_{Female\ body}$  1000 bar  
 $P_{Male\ tip}$  1200 bar

**Coating** Zink-Nickel

**Sealings** NBR, PTFE, PU

With standard threaded connections, the working pressure is determined by the highest permissible rated pressure. Size 20.



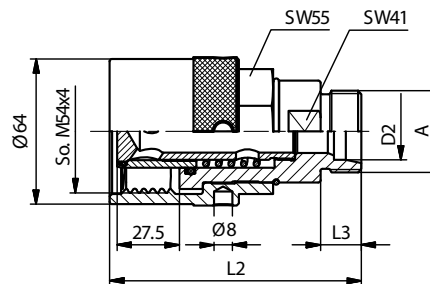
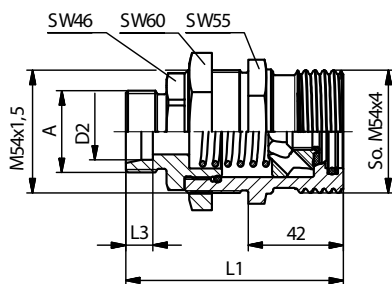
**Pression de service**  $P_{max}$  35 MPa (350 bar)

**Pression de déflagration**  
 $P_{couplé}$  1000 bar  
 $P_{Embout\ femelle}$  1000 bar  
 $P_{Embout\ mâle}$  1200 bar

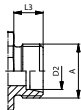
**Revêtement** Zink-Nickel

**Joints** NBR, PTFE, PU

Avec les raccords filetés normés, la pression de service est déterminée en tenant compte de la pression de service max. admissible. Taille 20.



	Rohr Tube					Kupplungs-Muffe Female body Embout femelle	Kupplungs-Stecker Male tip Embout mâle		
Anschluss A Port A Raccord A	Ø D2	L1	L2	L3	L4	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861 Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861 / Manchon fileté cône 24°, selon DIN 3861									
M26x1,5	18L	90	103	12		RK20-1-L1826	880	RK20-2-L1826	1288
M30x2	22L	92	105	14		RK20-1-L2230	888	RK20-2-L2230	1296
M36x2	28L	92	107	14		RK20-1-L2836	900	RK20-2-L2836	1306
M30x2	20S	95	109	16		RK20-1-S2030	922	RK20-2-S2030	1316
M36x2	25S	97	111	18		RK20-1-S2536	930	RK20-2-S2536	1323
M42x2	30S	99	113	20		RK20-1-S3042	958	RK20-2-S3042	1343



RK/  
RH

Maße in mm / Gewicht in g · Änderungen vorbehalten · Dimensions in mm / Weight in g · Subject to change · Dimensions en mm / Poids en g · Sous réserves de modifications

# Serie RH 25 | BG 8



**Betriebsdruck**  $P_{max}$  42 MPa (420 bar)

**Berstdruck**  
 $P_{gekuppelt}$  1150 bar  
 $P_{Muffe}$  1100 bar  
 $P_{Stecker}$  900 bar

**Oberfläche** Zink-Nickel

**Dichtungen** NBR, PTFE, PU

Bei genormten Gewindeanschlüssen ist bei der Festlegung des Betriebsdruckes der höchstzulässige Betriebsdruck des Anschlusses zu berücksichtigen. NW 25.



**Working Pressure**  $P_{max}$  42 MPa (420 bar)

**Bursting pressure**  
 $P_{connected}$  1150 bar  
 $P_{Female\ body}$  1100 bar  
 $P_{Male\ tip}$  900 bar

**Coating** Zinc-Nickel

**Sealings** NBR, PTFE, PU

With standard threaded connections, the working pressure is determined by the highest permissible rated pressure. Size 25.



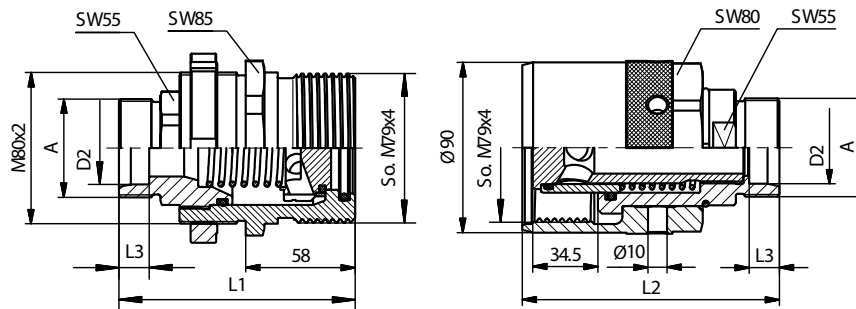
**Pression de service**  $P_{max}$  42 MPa (420 bar)

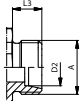
**Pression de déflagration**  
 $P_{couplé}$  1150 bar  
 $P_{Embout\ femelle}$  1100 bar  
 $P_{Embout\ mâle}$  900 bar

**Revêtement** Zinc-Nickel

**Joints** NBR, PTFE, PU

Avec les raccords filetés normés, la pression de service est déterminée en tenant compte de la pression de service max. admissible. Taille 25.



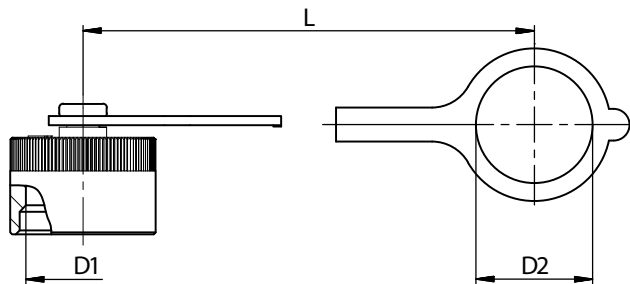
	Rohr Tube					Kupplungs-Muffe Female body Embout femelle	Kupplungs-Stecker Male tip Embout mâle		
Anschluss A Port A Raccord A	Ø D2	L1	L2	L3	L4	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861 Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861 / Manchon fileté cône 24°, selon DIN 3861									
	M45x2	35L	122	136	16	RH25-1-L3545	2730	RH25-2-L3545	3350
	M52x2	42L	122	136	16	RH25-1-L4252	2830	RH25-2-L4252	3350
	M52x2	38S	125	136	22	RH25-1-S3852	2855	RH25-2-S3852	3345

Maße in mm / Gewicht in g · Änderungen vorbehalten · Dimensions in mm / Weight in g · Subject to change · Dimensions en mm / Poids en g · Sous réserves de modifications



# Staubschutzteile · Dust protection · Protecteurs RK/RH

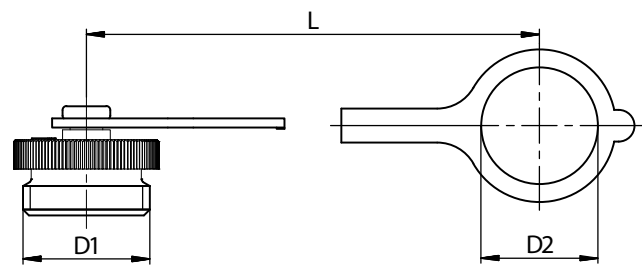
Staubkappe für Kupplungsmuffe / Dust cap for female body /  
Capuchon de protection pour l'embout femelle



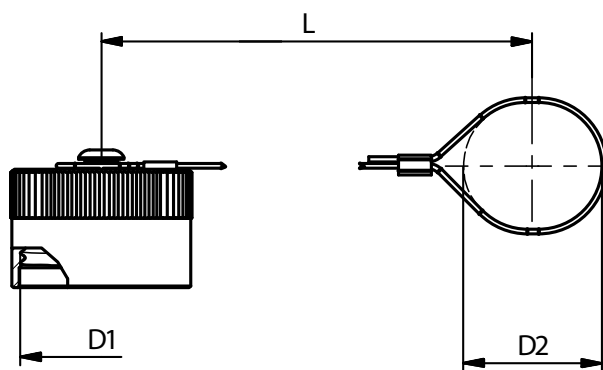
Artikelnummer Part No. Désignation	Material Material Matériau	D1	D2	L
RH08-0-RT001	Kunststoff*	M24x2	29	190
RH12-0-RT001	Kunststoff	M36x3	41	190
RH16-0-RT001	Kunststoff	M48x3	55	210

\*plastics / matière plastique

Staubstecker für Kupplungsstecker / Dust plug for male tip / Bouchon de  
protection pour l'embout mâle

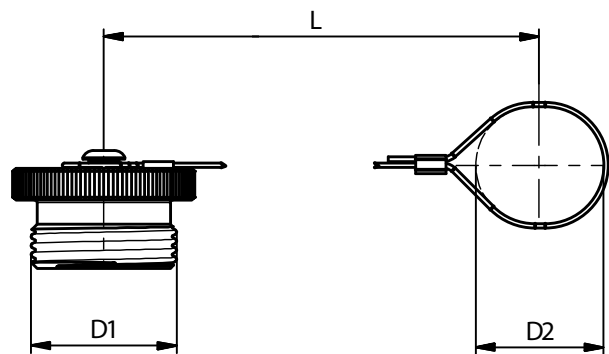


Artikelnummer Part No. Désignation	Material Material Matériau	D1	D2	L
RH08-9-RT001	Kunststoff	M24x2	29	190
RH12-9-RT001	Kunststoff	M36x3	29	190
RH16-9-RT001	Kunststoff	M48x3	37	190



Artikelnummer Part No. Désignation	Material Material Matériau	D1	D2	L
RH16-0-SI001	Alu mit Seil**	So. M48x3		
RH20-0-SI002	Alu mit Seil	So. M54x4		
RH25-0-SI002	Alu mit Seil	So. M79x4		

\*\*aluminium with steel cable / aluminium avec câble d'acier



Artikelnummer Part No. Désignation	Material Material Matériau	D1	D2	L
RH16-9-SI002	Alu mit Seil	So. M48x3		
RH20-9-SI002	Alu mit Seil	So. M54x4		
RH25-9-SI002	Alu mit Seil	So. M79x4		

RK/  
RH



Außer den oben angegebenen Standardfarben sind die Staubschutzteile noch in den Farben Blau, Grün, Gelb und Schwarz lieferbar. Bitte verwenden Sie dann bei Ihrer Bestellung die Farbschlüssel **BL**, **GN**, **GE** und **SW** anstelle des Farbschlüssels RT.



Apart from above standard colours, dust caps are also available in blue, green, yellow and black. Please use the codes **BL**, **GN**, **GE** and **SW** respectively instead of RT.



En dehors les couleurs standards mentionnées ci-dessus les capuchons ou bouchons de protection sont disponibles en bleu, vert, jaune et noir. Utilisez alors les désignations respectives **BL**, **GN**, **GE** et **SW** à la place de RT.